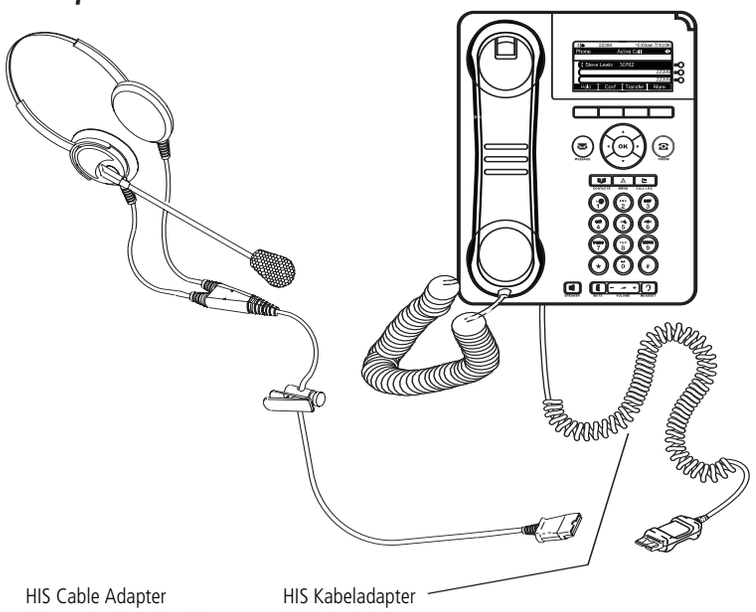
AVAYA

User Guide

HIS Headset Adapter Cable Amplifier Installation



HIS Cable Adapter
Adaptador de cable HIS
Câble d'Adaptation du HIS
Fio Adaptador HIS

HIS Kabeladapter
HIS kabeladapter
Adattatore cavo HIS
HIS-kaapelisovitin

FCC Requirements
Part 68

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by ACTA. On the exterior of this equipment is a label that contains a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this information must be provided to your telephone company.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, contact your local telephone company. For product approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ### are the REN without the decimal point. (For example, 03 represents a REN of 0.3.) For earlier producers, the REN is separately shown on the label.

If this telephone equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper functioning of your equipment. If they do, you will be notified in advance in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this unit, for repair or warranty information, please contact customer service at (800) 544-4660. If the equipment is causing harm to the network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

DO NOT DISASSEMBLE THIS EQUIPMENT: it does not contain any user serviceable components.

We recommend the installation of an AC surge arrester in the AC outlet to which this equipment is connected. Telephone companies report that electrical surges, typically lighting transients, are very destructive to customer terminal equipment connected to AC power sources.

The CE mark affixed to this equipment means that it conforms to the following European Union Directives:
- Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
- Low Voltage Directive (73/23/EEC)

La marca CE adjuntada a este equipo significa que cumple con las siguientes Directivas de la Unión Europea:
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética (89/336/EEC)
- Directiva de Bajo Voltaje (73/23/EEC)

Le marquage CE placé sur cet équipement signifie qu'il est conforme aux normes européennes suivantes:
- Directive relative à la Compatibilité Électromagnétique (89/336/EEC)
- Directive relative aux Basses Tensions (73/23/EEC)

A marca CE afixada a esse equipamento significa que ele está dentro dos seguintes padrões União Européia Diretrizes:
- Diretriz Compatível Eletromagnética (89/336/EEC)
- Diretriz de Baixa Voltagem (73/23/EEC)

Das an diesem Gerät angebrachte CE-Zeichen bedeutet, dass es die folgenden Richtlinien der Europäischen Union erfullt:
- Elektromagnetische Kompatibilitäts-Richtlinien (89/336/EEC)
- Niederspannungs-Richtlinien (73/23/EEC)

De CE-markering op dit apparaat betekent dat het aan de volgende richtlijnen van de Europese Unie voldoet:
- Richtlijn Elektromagnetische compabiliteit (89/336/EEC)
- Richtlijn Laagspanning (73/23/EEC)

Il simbolo CE affisso su questo apparecchio significa che lo stesso è stato construito a norma delle seguenti direttiva della UE:
- Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (89/336/EEC)
- Direttiva sul Basso Voltaggio (73/23/EEC)

Tähän laitteeseen kiinnitetty CE-merkki on tarkoittaa, että laite noudattaa seuraavia EU-direktiivejä:
- Direktiivi elektromagneettisesta yhteensopivuudesta (89/336/EEC)
- Matalajännitedirektiivi (73/23/EEC)

Printed in the U.S.A.
49117-02 (01•06)

© 2006 Plantronics, Inc. All rights reserved. Avaya and the Avaya Logo are trademarks of Avaya Inc. and may be registered in certain jurisdictions. QuickDisconnect is a trademark of Plantronics, Inc.
16-601419 Issue 1 (9/06)

e n g l i s h

Use of the HIS Product

The HIS product allows the use of Avaya universal headsets on Avaya 96xx - series telephones. The HIS allows the user to directly connect a headset into the handset port of the telephone.

Installation of the HIS Cable Adapter

Connect the modular plug of the HIS Adapter cable to the headset port of your telephone. If your telephone has no headset port, disconnect the handset cord from the phone and connect the HIS into the handset port.

Connecting a Headset to the HIS Cable Adapter

Any Avaya headset will connect to the Quick Disconnect™ (QD) on the HIS cable. Plug the headset QD into the HIS.

Making Telephone Calls using the HIS and a Headset

Some models of telephone sets from Avaya allow a user to make a call without lifting the handset. Dial tone is given when you press a button on the phone.

1) Press the "line" button on the phone and listen for dial tone in the headset.
2) Adjust the volume to the headset by adjusting the handset volume control on the phone. Take care to place the microphone of the headset approximately 2.5cm (1 inch) from the corner of your mouth. Refer to the headset user's guide for more information on the use of the headset.

On other telephone sets without a dedicated headset port:

1) Remove the handset from the cradle and listen for dial tone in the headset.
2) Adjust the volume to the headset by adjusting the handset volume control on the phone. Take care to place the microphone of the headset approximately 2.5cm (1 inch) from the corner of your mouth. Refer to the headset user's guide for more information on the use of the headset.

e s p a ñ o l

Uso del producto HIS

El producto HIS permite la utilización de los auriculares universales de Avaya en los teléfonos series: 96xx. El HIS permite que el usuario conecte el auricular directamente en la entrada para el auricular de mano del teléfono.

Instalación del cable del adaptador HIS

Conecte el enchufe modular del cable del Adaptador HIS en el toma de su teléfono. Si su teléfono no cuenta con una entrada para el auricular, desconecte el cable del auricular de mano del teléfono y conecte el HIS en la entrada del auricular de mano.

Modo de conectar un auricular al adaptador del cable del HIS

Cualquier auricular de Avaya conectará con el dispositivo de Desconexión Rápida ("QD") del cable del HIS. Conecte el QD del auricular en el HIS.

Modo de hacer llamadas utilizando el HIS y un auricular

Algunos modelos de teléfonos de Avaya permiten que el usuario haga llamadas sin tener que levantar el auricular de mano. Se da el tono para marcar al oprimir un botón en el teléfono.

1) Oprima el botón "Line" [línea] que se encuentra en el teléfono y espere hasta escuchar el tono por el auricular de mano.
2) Ajuste el volumen del auricular ajustando el control del volumen del auricular de mano que se encuentra en el teléfono. Tenga cuidado de colocar el micrófono del auricular a aproximadamente 2.5 cm (1 pulgada) de distancia de la comisura de su boca. Consulte con la guía para el usuario del auricular para obtener más información acerca del uso del auricular.

En otros teléfonos sin un toma dedicado para el auricular:

1) Levante el auricular de mano de la base y espere hasta escuchar el tono para marcar por el auricular.
2) Ajuste el volumen del auricular ajustando el control del volumen del auricular de mano que se encuentra en el teléfono. Tenga cuidado de colocar el micrófono del auricular a aproximadamente 2.5 cm (1 pulgada) de distancia de la comisura de su boca. Consulte con la guía para el usuario del auricular para obtener más información acerca del uso del auricular.

f r a n ç a i s

Utilisation du produit HIS

Ce produit HIS permet l'emploi de casques universels Avaya sur les téléphones Avaya de séries 96xx. Le HIS permet à l'utilisateur de brancher un casque directement dans la prise pour combiné du téléphone.

Installation de l'adaptateur de câble HIS

Brancher la fiche modulaire du câble d'adaptation du HIS sur la prise de casque de votre téléphone. Si votre téléphone ne possède pas de prise pour casque, débrancher du téléphone le cordon pour le combiné, et brancher le HIS dans la prise du combiné.

Branchement d'un casque sur l'adaptateur de câble HIS

Tout casque Avaya peut être branché sur le Quick Disconnect (QD) du câble HIS. Brancher le QD du casque dans le QD du HIS.

Pour téléphoner avec le HIS et un casque

Certains modèles de téléphones de Avaya permettent à l'utilisateur de placer un appel sans soulever le combiné. La tonalité s'obtient lorsqu'on appuie sur une touche du téléphone.

1) Appuyer sur la touche "ligne" du téléphone et confirmer la tonalité dans le casque.
2) Régler le volume du casque en réglant la commande de volume du téléphone. S'assurer de bien placer le microphone du casque à environ 2,5 cm du coin de la bouche. Voir le guide d'utilisation du casque pour plus d'informations sur son emploi.

Sur d'autres téléphones sans une prise de casque spécialisée:

1) Soulever le combiné de son support et confirmer la tonalité dans le casque.
2) Régler le volume du casque en réglant la commande de volume du téléphone. S'assurer de bien placer le microphone du casque à environ 2,5 cm du coin de la bouche. Voir le guide d'utilisation du casque pour plus d'informations sur son emploi.

O uso do produto HIS

O produto HIS pode ser usado com os Headset universais da Avaya na série de telefones Avaya 96XX. O produto HIS permite que o usuário ligue o fone de ouvido diretamente no receptor do telefone.

Instalação do fio Adaptador HIS

Ligue a tomada modular do fio adaptador HIS ao porto do headset do seu telefone. Se o seu telefone não tiver um porto para o fone de ouvido, desligue o fio do receptor do telefone e ligue o HIS no porto do receptor.

Como conectar o fone de ouvido ao fio Adaptador HIS

Qualquer fone de ouvido Avaya irá conectar com o Quick Disconnect (QD) ao fio HIS. Ligue o fone de ouvido do QD ao HIS.

Como fazer ligações usando o HIS e um Fone de Ouvido

Alguns dos modelos de telefone da marca Avaya permite ao usuário fazer chamadas sem levantar o aparelho de mão. O sinal de linha vem ao pressionar uma tecla do telefone.

1) Pressione a tecla "line" no telefone e ouça o sinal de linha no fone de ouvido.
2) Para se ajustar o volume do fone de ouvido basta ajustar o controle de volume do receptor do telefone. Tenha cuidado em colocar o microfone do fone de ouvido aproximadamente 2.5 cm de distancia da sua boca. Use o manual de usuário como referencia para obter mais informação sobre o uso do fone de ouvido.

Em outros tipos de telepones sem um porto dedicado ao headset:

1) Remover o receptor da base e ouça pelo sinal de linha no fone de ouvido.
2) Para se ajustar o volume do fone de ouvido basta ajustar o controle de volume do receptor do telefone. Tenha cuidado em colocar o microfone do fone de ouvido aproximadamente 2.5 cm de distancia da sua boca. Use o manual de usuário como referencia para obter mais informação sobre o uso do fone de ouvido.

Bedienung des HIS

Mit HIS können Sie die Avaya Universal Headsets mit den Avaya Telefonen der Serien 96xx benutzen. Mit dem HIS kann der Benutzer einen Kopfsprechhörer direkt mit dem Kopfsprechhörer-Anschluss des Telefons verbinden.

Installation des HIS Kabeladapters

Schliessen Sie den Stecker des HIS Adapterkabels am Headset-Anschluss Ihres Telefons an. Falls Ihr Telefon nicht mit einem Kopfsprechhörer-Anschluss ausgestattet ist, entfernen Sie das Hörerkabel aus dem Telefon und verbinden Sie den HIS mit dem Kopfsprechhörer-Anschluss.

Verbindung eines Kopfsprechhörers mit dem HIS Kabeladapters

Jeder Kopfsprechhörer von Avaya kann mit dem Quick Disconnect Schnellverbinder (QD) am HIS Kabel angeschlossen werden. Stecken Sie den QD-Schnellverbinder des Kopfsprechhörers in den HIS.

Telefongespräche mit HIS und einem Kopfsprechhörer

Bei einigen Modellen der Telefone von Avaya ist ein Gespräch ohne Heben ist ein eingetragenes Warenzeichen von Avaya Der Wählton ertönt nachdem eine Taste auf dem Telefon gedrückt wird.

1) Drücken Sie die "Line" Taste auf dem Telefon und warten Sie auf den Wählton im Kopfsprechhörer.
2) Stellen Sie die Lautstärke zum Kopfsprechhörer ein, indem Sie die Lautstärke für den Telefonhörer am Telefon einstellen. Das Mikrofon des Kopfsprechhörers sollte etwa 2,5 cm von Ihrem Mundwinkel entfernt sein. Für weitere Informationen über den Gebrauch des Kopfhörers wenden Sie sich an Ihr Bedienungshandbuch.

Bei anderen Telefonen ohne festen Headset-Anschluss:

1) Heben Sie den Hörer ab und warten Sie, bis Sie den Wählton in Ihrem Kopfsprechhörer hören.
2) Stellen Sie die Lautstärke zum Kopfsprechhörer ein, indem Sie die Lautstärke für den Telefonhörer am Telefon einstellen. Das Mikrofon des Kopfsprechhörers sollte etwa 2,5 cm von Ihrem Mundwinkel entfernt sein. Für weitere Informationen über den Gebrauch des Kopfhörers wenden Sie sich an Ihr Bedienungshandbuch.

Gebruik van het HIS-product

Het HIS product maakt het gebruik mogelijk van de universele headsets van Avaya op telefoons van de serie 96xx van Avaya. Met de HIS gebruiker een headset rechstreeks op de hoornpoort van de telefoon aansluiten.

Installatie van de HIS-kabeladapter

Sluit de modulaire plug van de HIS adapterkabel aan op de headsetpoort van uw telefoon. Als uw telefoon geen headset-poort heeft, maakt u het snoer van de hoorn los van de telefoon en sluit u de HIS op de hoornpoort aan.

Een headset verbinden met de HIS-kabeladapter

Elke Avaya headset kan op de snelkoppeling (QD) op de HIS-kabel worden aangesloten. Steek de QD van de headset in de HIS.

Telefoneren met de HIS en een headset

Sommige modellen van de telefoontoestellen van Avaya stellen de gebruiker in staat om te bellen zonder de handset te gebruiken. U hoort de kiestoon wanneer u een knop op de telefoon indrukt.

1) Druk de "lijn"-knop in en luister of u de kiestoon in de headset hoort.
2) Stel het volume van de headset bij door de volumeregeling van de hoorn op de telefoon bij te stellen. Zorg dat u de microfoon van de headset ongeveer 2,5 cm (1 inch) van uw mondhoek plaatst. Raadpleeg de handleiding van de headset voor meer informatie over het gebruik van de headset.

Op andere telefoontoestellen zonder speciale headsetpoort:

1) Neem de hoorn van de haak en luister of u de kiestoon in de headset hoort.
2) Stel het volume van de headset bij door de volumeregeling van de hoorn op de telefoon bij te stellen. Zorg dat u de microfoon van de headset ongeveer 2,5 cm (1 inch) van uw mondhoek plaatst. Raadpleeg de gebruikshandleiding van de headset voor meer informatie over het gebruik van de headset.

Uso del prodotto HIS

L'adattatore HIS consente l'utilizzo della cuffia universale Avaya sui telefoni Avaya di serie 96xx. Il HIS permette all' utente di collegare una cuffia direttamente alla porta nella cornetta del telofono.

Installazione del filo di connessione HIS

Inserire la spina modulare del cavo dell'adattatore HIS nel foro di connessione della cuffia situato sul telefono. Se il vostro telefono non ha la porta per la cuffia, staccate il filo della cornetta dal telefono ed inserite il HIS nell'apertura nella cornetta.

Come connettere la cuffia al filo di connessione HIS

Qualsiasi cuffia Avaya puo' essere collegata al Quick Disconnect (QD) sul filo del HIS. Inserite la cuffia QD nel HIS.

Facendo telefonate usando il HIS ed una cuffia

Alcuni modelli degli apparecchi telefonici della Avaya consentono di telefpmare senza sollevare la cornetta. Il segnale di linea si sente quando premete un tasto sul telefono.

1) Premete il tasto "linea" sul telefono e attendete di udire il segnale di linea nella cuffia.
2) Regolate il volume per la cuffia mediante il controllo volume sul telefono. Fate attenzione a piazzare il microfono della cuffia approssimatamente a 2,5 centimetri (un pollice) dall'angolo della bocca. Consultate la guida della cuffia per l'utente per ulteriori informazioni sull'uso della cuffia.

Sugli altri apparecchi telefonici sprovvisti di foro di connessione per cuffia:

1) Togliete la cornetta dall' incavo ed aspettate fino a quando sentite il segnale di linea nella cuffia.
2) Potete cambiare il volume per la cuffia regolando il controllo del volume sulla cornetta sul telefono. State attenti di mettere la cuffia approssimatamente a 2,5 cm (un pollice) dall'angolo della bocca. Leggete la guida per l'utente sull'uso della cuffia per ulteriori informazioni sulle modalita' d'uso della cuffia.

HIS-tuotteen käyttö

HIS mahdollistaa Avaya yleiskuulokkeiden käytön Avaya 96xx-sarjan puhelimissa. HIS:n käyttäjä voi yhdistää korvakuulokkeet suoraan puhelimen kuulokeporttiin.

HIS-kaapelisovittimen asennus

Yhdistä HIS-sovitinkaapelin modulaarinen pistokytkin puhelimen kuulokeporttiin. Jos puhelimessasi ei ole korvakuulokeporttia, irrota kuulokejohto puhelimesta ja yhdistä HIS kuulokeporttiin.

Korvakuulokkeiden yhdistäminen HIS-kaapelisovittimeen

Kaikki Avaya-kuulokkeet voidaan yhdistää HIS-kaapelin Quick Disconnect -pikaliittimeen. Yhdistä kuulokkeen pikaliitin HIS:een.

Soittaminen käyttäen HIS-mallia ja korvakuulokkeita

Joissakin Avaya -puhelimissa käyttäjä voi valita puhelun nostamatta kuuloketta. Valintaääni kuuluu, kun painat puhelimen painiketta.

1) Paina puhelimen "linja"-painiketta ja kuuntele valintaääntä kuulokkeesta.
2) Valitse kuulokkeen äänenvoimakkuus puhelimessa olevasta kuulokkeen äänenvoimakkuuden säätimestä. Kuulokkeen mikrofonin täytyy olla noin 25 mm etäisyydellä suupielestä. Katso korvakuulokkeen käyttöoppaasta lisätietoja kuulokkeen käytöstä.

Muissa-puhelimissa, joissa ei ole omaa kuulokeporttia:

1) Poista kuuloke pitimestä ja kuuntele korvakuulokkeen valintaääntä.
2) Valitse korvakuulokkeen äänenvoimakkuus puhelimen kuulokkeen äänenvoimakkuuden säätimestä. Kuulokkeen mikrofonin täytyy olla noin 25 mm etäisyydellä suupielestä. Katso korvakuulokkeen käyttöoppaasta lisätietoja kuulokkeen käytöstä.

Industry Canada Notice

Notice: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the users satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

Avis d'Industrie Canada

Avis: L'étiquette d'Industrie Canada (IC) identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel satisfait à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection du réseau de télécommunications. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs doivent s'assurer qu'il peut être raccordé aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement acceptée. Le client doit savoir que le respect des conditions ci-dessus ne peut pas prévenir la détérioration du service dans certaines conditions.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien agréé désigné par le fournisseur. En cas de réparation ou de modification faite par l'utilisateur à ce matériel, ou de défauts de fonctionnement du matériel, la compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher le matériel.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que les raccordements de mise à la terre des lignes d'électricité ou de téléphone et le système interne de tuyaux métalliques d'eau, le cas échéant, sont reliés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante en région rurale.

Avertissement: Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire ces raccordements eux-mêmes mais doivent communiquer avec un inspecteur électrique ou un électricien, suivant le cas.

Avis: Le numéro d'équivalence de la sonnerie attribué à chaque dispositif terminal indique le nombre maximum de terminaux permis à se raccorder à un réseau téléphonique. La terminaison d'un réseau peut se composer de toute combinaison de dispositifs, mais le total des numéros de d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs ne doit pas dépasser 5.